

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

NEDERLANDSE AFDELING

Vergadering van 6 maart 1979

Aanwezig : de heer V [REDACTED] voorzitter

de heren [REDACTED], [REDACTED] en [REDACTED], vaste leden

de heer [REDACTED] plaatsvervangend lid

Nr. 10.068/II/N  
[REDACTED]

Gelet op de klacht van 16 maart 1978 tegen het Sociaal Fonds voor de Scheikundige Nijverheid, wegens het verspreiden van tweetalige formulieren voor attesten van tewerkstelling tot het bekomen van de syndicale premie via de werkgever;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.);

..//..

Overwegende dat deze attesten door de werkgever dienen aangevuld te worden en dan overhandigd worden aan de werknemer;

Overwegende dat het Sociaal Fonds voor de Scheikundige Nijverheid ingericht werd op grond van de organieke wet op de Fondsen voor Bestaanszekerheid (F.B.Z.) van 7 januari 1958;

Overwegende dat een F.B.Z. opgericht wordt door een paritair komitee, bij middel van een collectieve arbeids-overeenkomst (C.A.O.); dat het rechtspersoonlijkheid heeft krachtens de wet van 7 januari 1958; dat de statuten worden bepaald door het komitee;

Overwegende dat zij tot doel hebben (artikel 1 van de wet van 7 januari 1958) :

1. Het financieren, het toekennen en uitkeren van bijkomende sociale voordelen aan bepaalde personen;
2. Het financieren van de vakopleiding;
3. Het financieren van maatregelen voor veiligheid en gezondheid;

dat wat de statuten dienen te vermelden, bepaald wordt in artikel 4; dat de financiering door bijdragen gebeurt (door de werkgevers); dat artikel 7 bepaalt dat de bijdragen geïnd worden of ingevorderd door de instellingen belast met de inning van de bijdragen voor sociale zekerheid; dat bij verstoring van het financieel evenwicht de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg het bevoegd paritair comité verzoekt de nodige maatregelen te treffen; dat indien het paritair comité deze maatregelen niet treft, ze door de Koning ambtshalve worden vastgesteld (artikel 14);

Overwegende dat de F.B.Z. rechtspersonen zijn (in privaatrechterlijke vorm), belast met een teek die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet (wet van 7 januari 1958) hun heeft toevertrouwd in het belang van het algemeen;

Overwegende dat het derhalve diensten zijn in de zin van artikel 1, § 1, 2e der S.W.T.;

Overwegende dat het formulier, waarvan sprake in de klacht, geen wettelijk voorgeschreven document is;

Overwegende dat, gezien het fonds onder artikel 1, § 1, 2e der S.W.T. valt en bevoegd is voor een ganse bedrijfssector, het fonds kan beschouwd worden als een dienst, waarvan de werkring het ganse land bestrijkt;

Overwegende dat deze diensten overeenkomstig artikel 41, § 2 der S.W.T. in hun betrekkingen met de private bedrijven, die in een gemeente zonder speciale regeling uit het Nederlandse of uit het Franse taalgebied gevestigd zijn, in de taal van dat gebied dienen te antwoorden.; dat deze bepaling evenwel in de eerste plaats slaat op de briefwisseling;

Overwegende dat artikel 4, § 3 van het decreet van 19 juli 1973 van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen, bepaalt dat alle betrekkingen tussen de werkgever en privaatrechtelijke of publiekrechtelijke instellingen die hun oorsprong vinden in de arbeidsverhouding in het Nederlands dienen te geschieden;

Overwegende dat dit artikel alle betrekkingen, dus ook de betrekkingen van de privaatrechtelijke of publiekrechtelijke instelling met de werkgever beoogt;

Overwegende dat dit artikel het artikel 41, § 2 der S.W.T. aanvult; besluit om al deze redenen met eenparigheid van stemmen als volgt te adviseren :

../..

4

Artikel 1. ~~De klacht is ontvankelijk en gegrond.~~

Overeenkomstig de artikelen 4, § 3 van het decreet en artikel 41, § 2 der S.W.T. dienen ~~deze attesten uitsluitend~~ in het Nederlands gesteld te worden voor bedrijven, waarvan de exploitatiezetel in het Nederlandse taalgebied gevestigd is.

Artikel 2. - Dit advies zal ook gezonden worden aan de Minister van Arbeid, aan de Minister van Sociale Voorzorg, aan het Sociaal Fonds voor de Scheikundige Nijverheid en aan de klager.

Gedaan te Brussel, 6 maart 1979.

DE SECRETARIS

A. DESMET

DE VOORZITTER

